

864-101

НБЩО ЗА

*Something for the ...*

1843-82

ОТНЫ ТЪ

ЕЦЫ.

*Handwritten signature*

Който има оуши да слыша,  
нека слыша. Мар: 4: 9.

ВЪ СЛАВЕНЪ.

Въ Түпографїи Я. Даміанова.

1843.



ВЕРНО ЛЯ

БЪЗГЛАМОУНИ ТЪ

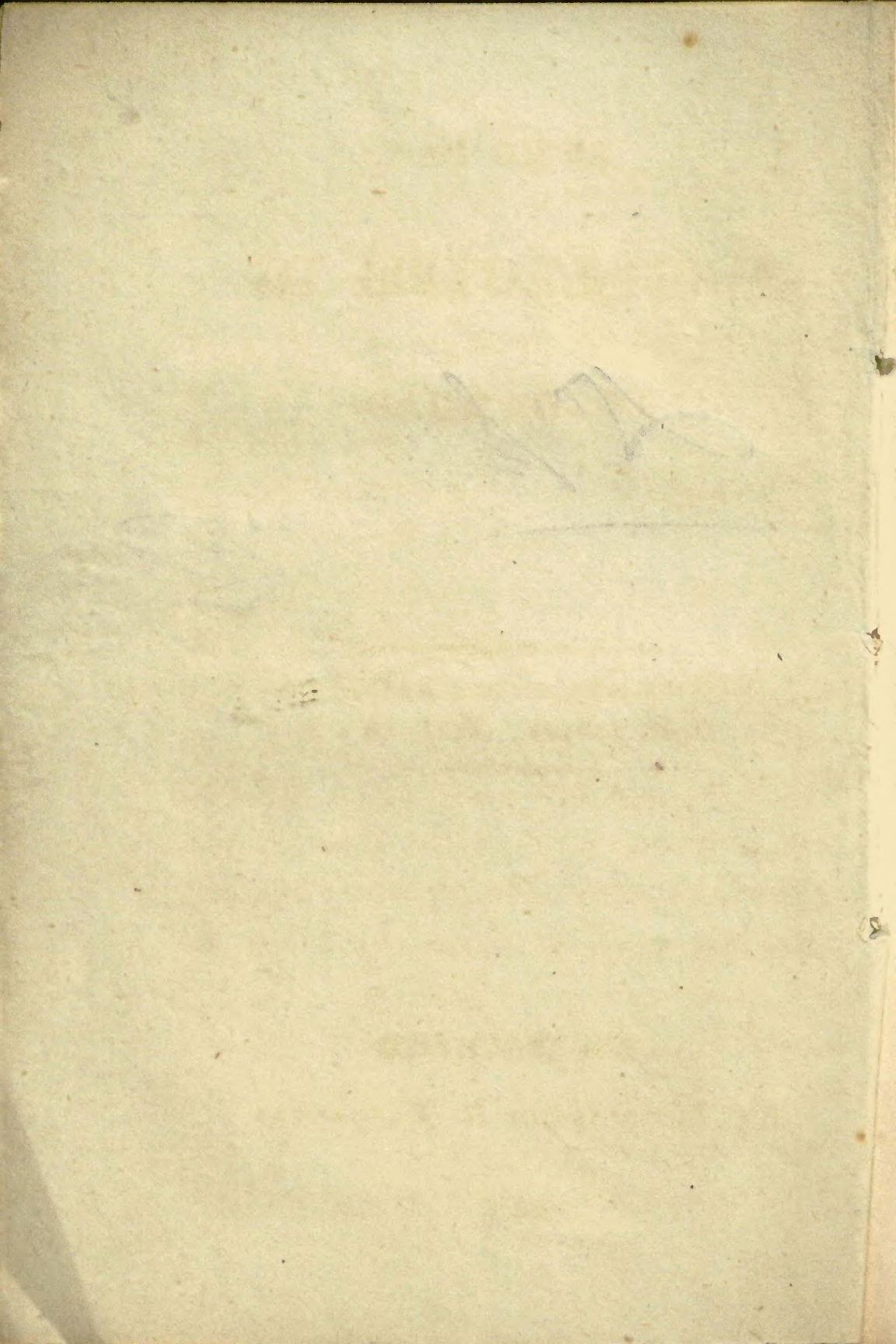
*[Handwritten signature]*

Войско чма оуши да  
чма сауша. Мар. 4. 9.

ВЪЗГЛАМОУНИ

Въ Түпсграфъ А. Давидовъ

1894



1843/82

ИВЩО ВЯ

# ВОЗГРАМОТНЫ ТЪ

ЧБЛОВЪЦЫ.

*Handwritten signature in purple ink, possibly reading "L. Damjanov" or similar, with a long horizontal flourish below it.*

---

Който има оуши да слбша,  
нека слбша. Мар: 4: 9.

---

ВЪ ОМВРНЪ

Въ Түпографїи Я. Даміанова.

---

1848.

В 99324

ПРОВЕРКА  
2004

3929/53

## НВЩО ЗА

### БВЗГРЯМОТНЫ ТВ ЧВЛОВЪЦЫ.

---

ПВРВО азъ се Обращамъ камто сѣ-  
кого, който знае да читѣ, и комто  
на ржцѣ те испадне тѣа кнѣга, мо-  
лимъ го да прочѣта на сѣкѣй неговъ  
небченъ дрѣгаръ, илѣ согѣдъ, тѣа  
редовѣ.

Иѣка ми позволѣ сѣки да го наречѣмъ  
моѣ дрѣгаръ, и тѣа редовѣ нека да бж-  
датъ доказателство на моѣта дрѣж-  
ба. Нѣе каквѣто се глѣда, не щѣ се  
срѣщнѣме по тѣа странѣ на грѣбатъ,  
нитѣ щѣ да познаѣме сѣдинъ дрѣги-  
го, и по ѣмето, но можемъ да оу-  
вѣримъ, сѣкиго че азъ мѣ желѣемъ  
и истинно то благополѣчѣе, и иѣкамъ

ТЕГѦ ДА ГО НАУЧИМЪ ДА ДОСТИГНЕ ЧО-  
 ВА БЛАГОПОЛУЧІЕ, СІРѢЧЬ: ДУШЕВНЫ-  
 АТЪ МІРЪ, КОГОТО НЕ ЩЕ МЕ ДА НА-  
 МЕРИМЕ НИ ВЪ ЗЕМНЫ ТЕ НАСЛАЖДЕНІА,  
 НИ ВЪ ЗЕМНЫ ТЕ ПОЧЕСТИ, НИ ВЪ КО-  
 ГѦТСТВО ТО, И КОЙТО МІРЪ ПРЕВО-  
 СХОЖДА ОУМЪ ТЪ. КОГѦ СПЕЧАЛИШЪ  
 ТОА МІРЪ, И ГО ѠСѢТИШЪ ВЪ ДУША-  
 ТА СИ, ТОГѦВА ЩЕ ПОЗНАЕШЪ, ЧЕ ТОЙ  
 ПРЕВОСХОДИ СИЧКО ДРУГО БЛАГОПОЛУЧІЕ,  
 ѦКО И ДА БѢШЕ ЖИВѢЛЪ ВЪ СВѢТАТЪ ВЪ  
 СИРОМАШІА, ВѢДСТВІА, И НЕ ИЗВѢСТ-  
 НОСТЬ: И ПѦКЪ МОЖЕШЪ ДА СПЕЧА-  
 ЛИШЪ ТОА МІРЪ, ѦКО САМЪ ИДЕШЪ  
 ДА ГО ТРЖИШЪ. НО И ѦЗЪЩЕ ТИ ПРИ-  
 КАЖЕМЪ ЗА НѢКОЙ СИ РАБОТЫ ГЛѢТО  
 ТА СЕ СЛУЧИЛИ.

ВЪ НѢКОЙ ГРАДЪ ЖИВѢЛА Е ЄДНА  
 СИРОМАХКІНА СТАРА ВДОВИЦА, КОАТО  
 ПРЕДЪ НѢКОЛКО ГОДИНЫ БѢШЕ ѠВДО-  
 ВѢЛА: НО ЗА СМЕРТЬ ТА НА МЖВѦТЪ СИ



се оутѣшавала, съсъ единъ синъ,  
 който се ѣ грѣжалъ за нея, и ималъ  
 камто̀ нея истинна любовъ. Въ една̀  
 голѣма зима, като̀ синò ѣ не ѣ намѣ-  
 рилъ работа въ градътъ, ѡишелъ ѣ  
 да слѣгѣва при единъ господарь, и  
 на̀двечеръ въ истыатъ дѣнь, ѡишелъ  
 на чѣжда земля. безъ да се проситѝ  
 съ майка си: токму̀ даде на единъ  
 вѣренъ неговъ другаръ, една̀ сѣмма  
 парш̀, кой то бѣше спечалилъ съ потъ-  
 тѣ си, и му̀ се ѣ молилъ да гѝ да-  
 де на майкамъ, и да ѣ речѐ чѐ ако̀  
 да може ѣ за на прѣдъ ще ѣ пра-  
 ца по̀моць. Невозмòжно бѣше да  
 се ѡпише горестъ тѣ на сиромашкинѣ  
 та вдовица: она̀ мѣслеше, чѐ ѣ за-  
 гѣвила послѣдна та си подпòрка, и  
 сичка та си надѣжда въ живòтатъ.  
 Минѣвали са днѝ и годины̀, но она̀  
 го̀ще не ѣ могла̀ да престѣне да пла̀че

и да въздѣха тѣшкѣ зарадѣ снѣтъ  
 ти, за това ѣ и желѣла самѣ ѣдинѣ  
 пѣтъ іоше да го види, или да чѣ  
 сладкіятъ мѣ гласъ. Ѣ година на  
 година, вдовица та мѣлко нещю бѣ-  
 ше се познала и научила съ своѣ то  
 си нещѣстїе, ѣко и да не престѣва-  
 ше да жалѣе за ѣдаленїе то на сн-  
 ѣтъ си. Ѣ дѣнь на дѣнь пѣдаше она  
 въ поголѣма нищета зашто врѣчен-  
 ните парѣ и поможь та не можеше да  
 получи ѣ снѣтъ си. При това не  
 ѣ се грѣжила тѣлкѣ за парѣ те: Но  
 скорѣ зѣли да и безпокоѣватъ дѣ-  
 шѣ та лѣшави мѣсли. Нѣкога мѣ-  
 слеше, чѣ снѣно и ѣ совѣмѣ ѣ забора-  
 вилъ, и не поменѣва бѣке за нѣѣ.  
 Нѣкога и дохѣждаше на оумѣтъ, чѣ  
 ѣ оумрѣлъ, и тѣло то мѣ ѣ погре-  
 бѣно на чѣжда земля. Нѣи-пѣслѣ и  
 не ѣстѣна никакѣ надежда да ви-

ди сьнѣтъ ти, но ако ѿ да го имаше  
за оумрѣлъ, пакъ секога мислеше за  
него.

Въ единъ день рано почука единъ  
человѣкъ на врата та ѿ, ѿ ѿ донесе  
писмо ѿ поща та ѿ прочете надпи-  
сатъ който писуваше: На Андреева  
та вдовица, която живѣе въ лѣзна  
та оулица, въ доматъ на -"И-та. То-  
ва ѿ моѣ, рече вдовица та, ѿ ѿзвн-  
кна жално, може да ѿ ѿ сьнѣми,  
ѿ моѣ то прелюбезно чадо Столнча,  
ѿ Франція. "Истина ѿ тамъ ѿ рече  
писмонόсецо. "И дайте ми го, рече  
вдовица та, ѿ простиреше ржката  
си камто писмото, но писмонόсецо  
ѿ го не даваше. Въ треба рече да  
платите напредъ за писмо то петъ  
грѣша ѿ половина, ѿ послѣ да го  
пріѣмнете. "Изъ немамъ толкова  
парѣ, ѿговори спромахкина та жена.

сичкіа ми капиталъ є двайсетъ парь. Добрѣ рече писмонόсецо дайте ми тѣа двайсетъ те парь, и кога спечáлите ісѣе пѣтъ грόша, донесете ми ги, и тогáва цѣ полѣчите писмо то ви. Я азъ ще платимъ за него ѿ мой парь. "Язъ живѣемъ оу пѣца та, прѣкоро ми є Пѣтровъ: товà рече и сѣ ѿи́де.

Вдовица та нѣколко минѣты стоѣше катò замáлна, и глѣдаше слѣдъ писмонόсецатъ, пóслѣ седна на єдинъ стóлъ и сѣ ѡкльѡваше съ гóрки слѣзы. Сосѣдка та и́, катѡ слѣшаше разговóратъ на вдовица та, съ писмонόсецатъ ѿи́де при нѣа и́ да́де нѣколко парь, и рече и́ да сѣ не грижи, но да ѿи́де при добръ те хóра да и́ска нѣколко парь, за да мóже да сѣ и́скѡпи писмó то.

Вдовица та послѣша тóа совѣтъ,

и слѣдъ малко време съ радость се  
 вжрнѣ оудоматъ си съ писмо то въ  
 ржцѣ те си. Но за поголемо зло,  
 она не можеше да го прочетѣ, защо-  
 то не знаеше да читѣ. Що да прави;  
 да скрѣ писмоиго въ санджче то и  
 да речѣ: нека седи тѣка, азъ не мо-  
 жемъ да го прочитѣмъ въ него как-  
 вото се вижда, има много, кое то  
 щѣ ѣ приатно да го слѣшамъ, но азъ  
 щѣ се щречѣмъ ѿ това наслажденіе,  
 защото не знамъ да читѣмъ; Не ли  
 ѣ истинна, защо ако бѣше така на-  
 правила, то въ щѣхте да речѣте, че  
 не ѣ въ оумжтъ си; Вы можете да  
 речѣте, че майка та, която ѣ толко  
 много любила синатъ си, не щѣше да  
 може да се оутѣши, догдѣ не наме-  
 реше нѣкого, да и прочитѣ писмо  
 то. Въ имате право, и вдовица та  
 така направи: она ходеше ѿ къща

на кжца съ писмо̀ то си, Еднѣ ѿ  
 тогѣднѣ бѣха ѿзлѣзли, другѣ ѿшли  
 по работа, ѿ немало кой да ѿ про-  
 читѣ писмо̀ то. Нѣкои каквото ѿ  
 онѣ, не знааха да читатъ, ѿли про-  
 читѣваха самѣ печатно то, а рѣко-  
 писно то не можаха да читатъ. Най  
 послѣ вдовица-га ѿиде при Еднѣ  
 женѣ, коѣ то Еднѣ е можала на две  
 на-три да ѿ прочитѣ писмо̀ то, ѿ  
 коѣ катѣ го зѣ ѿ ржцѣ те ѿ, тѣр-  
 наси очилѣта, ѿ зѣ да го читѣ, вдо-  
 вица та бѣше седнала до неѣ, ѿ съ  
 големо вниманіе слѣшаше добрѣ те  
 ѿзвѣстіѣ, който писѣваше сѣнъ ѿ  
 за здравіе то ѿ благополѣчіе-то си,  
 на чѣжда та земля. Катѣ читѣше  
 женѣта писмо̀-то, по много ѿбѣра-  
 щаше вниманіето си на слѣшателни-  
 ца-та. Вдовица та разсѣждѣваше на  
 чинатъ си мѣслите за секоѣ дѣла, ѿ

се позапирѣваше, и мыслеше пѣрво за  
 е́дно, а послѣ за друго ѿваснѣніе, и  
 какъ то се вижда, редовѣ те на сына  
 и докарѣваха и на пѣмать пѣрвыте  
 и замѣналы те дни, когато сино и  
 седѣше на колѣни те и, или лежѣше  
 при неѣ, и не се гѣбѣше то́лкѡ на да-  
 лѣчь по чѣжда земля. Было какво  
 было, но в докица та пресичеше чтѣ-  
 ніе то съ тѣѣ дѣмш: "Азъ не мѡжемъ  
 доволно да разѣмѣемъ това, повто-  
 рѣте мѡлимъ ви се, послѣдны-те ре-  
 дове, и катѡ слышаше и зраменіе то  
 за любовь тѣ коѣто имаше кам то  
 неѣ дражайшѣѣ и сынъ, она възды-  
 хаше и дѣмаше: това той за мене  
 говори, за мене, своѣта си сиромѣш-  
 ка мѣйка! Да ли ме помни тѣѣ тоѣе  
 съ такава сладость! Мѣтерски го  
 благословѣвамъ за тѣѣ любовь!  
 "Ахъ, колко благополѣчѣе ми принесе

това писмо! Писмѣ-то бѣше пжано съ оубѣреніе на сьнатъ ѿ за любовта коа̀то ѿмаше на ма̀йка си. Дѣмь те каквѣто се вижда, бѣли са прѣстѣ написаны, но течѣха ѿ ѿскренно сѣрдце, ѿ нѣе мѣжеме да си прѣдста̀виме, какѣво ѣ оудовѣлство ѿсѣщала ма̀йка та, кога̀то сьно̀ ѿ, ко̀йто се на мѣрѣваше тѣлко вѣреме на чѣжда страна̀, ѿзлѣваше прѣдъ нѣа сѣчко то си сѣрдце съ ѿзражѣнїа на сла̀дка-та люкѣвь. Горка̀-та ка̀ба неможала да се воспрѣ ѿ сьжзы катѣ чѣ бѣше чѣла за смѣртъта̀ на сьна̀си. "Язъ пла̀чемъ ѿ радѣсть. Дѣмаше она̀, ѿ ѿ тѣа сьжзы пошлѣкна ми дѣшѐвната жала̀, коа̀то ѿмахъ на сѣрдцѣто си ѿ нѣ-колко годїны. Олѣдъ ма̀лко вѣреме, катѣ вдовїца та бѣше полѣчїла писмо̀ ѿ сьнатъ си, променїсе наглѣдванѣто ѿ, подъ ко̀то бѣше живѣала̀"



Свещеннико кой то ѿ нагледываше кѣ-  
 ше оумрѣлѣ, ѿ мѣсто то мѣ кѣше далѣ  
 се на дрѹги достойнїи ѿсполнитель на  
 христїанска та любовь, ѿ служитель  
 на Господнїатѣ Олтѣрь. Тѣмъ пѣ-  
 стырѣ, подражаваше на своѣтѣ си  
 милосѣрдшїи Господѣ, ѿ нещѣше, да по-  
 гибне нѣкоя овца ѿ стадото мѣ,  
 но да познѣлѣ сїчки те вѣчнѣлѣ  
 живѣтѣ, сїрѣчь: нѣшїатѣ милосѣр-  
 дшѣлѣ Спаситель. Който ѣ пѣть на  
 ѿстинна та ѿ на живѣтѣтѣ. Тѣмъ сва-  
 щенникѣ нагледываше сїчки-те че-  
 ловѣцѣ, ѿ горки-те грѣшницѣ призѣ-  
 ваше ка мѣто небеснѣлѣ Сѹчїтель.  
 Тѣмъ не забораваше ѿ нѣша та сире-  
 махкина престарѣла та вдовїца, ѿ  
 частѣ ѿ нагледываше, вѣ мѣлка та ѿ  
 келїйка, гдѣто секога шїеше, но ка-  
 тѣ вїждаше, чѣ ѿде священнико стѣ-  
 ваше ѿ мѣсто чѣ си, ѿ гдѣ посрѣщаше съ

благоговѣніе. Снѣ стоіше предъ не-  
 го прѣва ѿ говореше съ него почтѣн-  
 нѡ, но добрѡ свѣщенникъ молише  
 ѿ да сѣдне, ѿ се разговарѣваше съ неѡ  
 крѡткѡ, ѿ вдовица та го ѡвѣчеше  
 многи. Пѣстѡро ѿ испѣтѣваше за  
 сѣчко, ѿ вдовица та мѡ приказѡ сѣч-  
 кѣтъ си живѡтъ ѣдно по ѣдно, ѿ  
 сѣчки те рѣботы за свѡмъ си лю-  
 бѣзныи сѡнѡ. Снѣ мѡ казѡ ѿ за пи-  
 смѡ то, коѣто на скорѡ бѣше полу-  
 чѣла, ѿ коѣто ѿ возрадовало, на по-  
 мнила мѡ тоще чѣ ѣдвамъ ѣ намери-  
 ла человекѡ, коѣ то ѣ можѡлъ да ѿ  
 го прочетѣ. Снѣ бѣше нащѣла сѣч-  
 ки те мѡсли въ писмѡ то на ѿзвѣтъ,  
 понѣже ѿ ги бѣха прочѣли толко пѣ-  
 ти, ѿ можеше доволны да продолжѡ-  
 ва разговѡратъ за сѡнатъ си ѿ за  
 писмѡ то, ѡко почтѣнныи свѣщенникъ  
 ѿ не закачаше да говори за дрѣго

нѣщо. Найпосле ѿ Онъ пресече молчаніето си, ѿ началъ да ѿговори тоуце съ поголема сладость, ѿ а пытѣваше, да ли намѣрѣва нѣкое оутѣшеніе, за познаніе то на Господа нашего Исуса Христа ѿ въ любовьта камъ него. Свещеннико предложи на вдовица та много прѣсты вопрош, ѿ онаго слышеше съ благоговѣніе, ѿ пріимаше въ слова та мѣ оучастіе, ѿ ѿговараше: воистина така е честный ѿтче: сичките ваши слова са правни, ѿ оутѣшителни, но азъ не се оучихъ да читемъ, колко е добро нѣщо, ако да знаеше человекъ да читє книги, защото въ нихъ намѣрѣваме много оутѣшеніе да ли тѣ нищо незнаешъ ѿ библіа та; попыта свещеннико. Вдовица та си поклати глава та ѿ рече: "Азъ се не оучихъ ѿ не можемъ да читемъ. Тѣ си неке

ѿстарѣла, рече ѿ свашѣннико, ѿ как-  
 вото се глѣда, тѣ си по старѣ ѿ  
 мене, азъ самъ шестдесѣтъ годѣны.  
 Воистина така ѣ, ѿговори вдовица  
 та, азъ самъ седемдесѣтъ ѿ четири  
 годѣны. "И така вѣке малко ти ѿ-  
 станало да живѣешъ на свѣтѣтъ,  
 повтори пастыро, защото свашѣнно  
 то писаніе казва: сички те на-  
 ши днѣ на тоа свѣтѣтъ са се-  
 демдесѣтъ, ѿли съсъ сила  
 осамидесѣтъ, годѣны ѿ по-  
 многите са ѿсполнени съ  
 трудове, скорби, ѿ болѣзни,  
 защото се скорѣ свжршѣ-  
 ватъ. (Псал: 89: 10). Това ѣ пра-  
 во, ѿговори вдовица та, ѿ сѣ нави-  
 де глава та до землѣта, ѿ сердечни  
 въздухна, ѿ рече: моа живѣтъ скорѣ  
 щѣ се свжрши. Свашѣнно то писаніе  
 говори, продолжи рѣчьта свашѣн-

никъ, че по смѣръта си сме до́лжны да се пресѣлиме за доврѣте работы въ прекраснѣшата рай, а за злыѣте въ нестерѣимѣшата адъ. Но ты начнѣла ли си да се пригитовлѣвашъ, за ѿхожданіе то ѿ тоа свѣтъ, и да тржсишъ пжтатъ на прекраснѣшата рай; оуѣѣрена ли си ты, че нещѣшъ да бждешъ ѿсѣдена, когато те завлечатъ въ мѣсзо то на мжки те; "Язъ самъ совершѣниш оуѣѣрена, зацо самъ достойна за раатъ, ѿ всѣ сѣрдце ѿговѣри вдовнца та, а'зъ несамъ преминѣвала живѣтатъ си въ тѣшки грѣховѣ." Язъ самъ вардѣла сички те церкѣвниш правила: и мѣжемъ да кажемъ че не самъ подѣлна ѿ мойте сосѣды. Това' чѣ свѣщеннико рѣче: Послѣшай любѣзна бабичко!" Язъ несамъ дошѣлъ да те сждимъ и нещѣмъ да ти довамъ страхъ безъ причина:

но позволѣ ми да те попытамъ,  
 знашъ ли за Бѹга спасителя, който  
 ѣ оумрѣлъ на крѣстатъ за да ѣзбави  
 чловѣцъ те ѣ нестерпими те мъки;  
 Вдовица та ѣговѹри съ скорѣвь, нищо  
 не знамъ за тѣа работъ, честный  
 ѹтче! Но кажи ми, рече свѣщенникѹ,  
 какъ разумѣвашъ тѣ тѣа Давидови  
 те слова, цѣ се вжрнатъ въ а дъ  
 сѣчки те нечестивинарѹди: кой  
 то са забораваѣли Бѹга. Псал:  
 9: 18. Язъ не говоримъ чѣ си тѣ  
 грѣшна жена, тебе сѣчки те соств-  
 дв ѣбѣчатъ ѣ почитатъ.

Но тѣ си дѹжна да премѣнешъ  
 въ дрѹги мѣръ, а тоще незнаешъ Бѹ-  
 га: Нѣе сѣчки сме рождѣни въ  
 грѣхъ. (Псал: 50: 6). И така, а ко  
 ѣ това ѣсгѣственно то состоѣние на  
 чловѣка то нѣе не ли се нахѹждаме  
 въ голѣма бѣда; ѣ тѣ а ко ѣ да не

и предадена на гъвны грѣховѣ, вижда  
 и познай зашто си многѡ грѣшна,  
 каквото говори и священно то пи-  
 саніе, чѣ сички те се ѿдѣлиха  
 ѿ пжтатъ на истина та до  
 единъ. и рѣдѡ може да се  
 намѣри нѣкой добродѣтел-  
 ный человекъ. (Рим: 3: 12). Най  
 голѣміа ти е грѣхъ зашто незна-  
 ешъ оногѡва, който самъ може да  
 ны ѡчисти ѿ тѣшки те грѣховѣ,  
 за това ако йгкашъ да се спасѣшъ,  
 то си должна да се оувѣришъ въ  
 Спасителятъ, и да се преродишъ ѿ  
 искренно сѣрдце, и да станешъ но-  
 твореніе. Но можешъ ли ты сегѡ да  
 речѣшъ, чѣ се надѣешъ да се оудо-  
 стоишъ за небѣсно то царство, катѡ  
 се нахождашъ со всѣмъ прѡста, и  
 незнаешъ Бѡга Спасителя. Вдовица  
 та се пречерви ѿ срамъ и рече: во

истина така е честный отец! "Азъ  
 незнамъ Бога, защото не самъ оу-  
 чена, и не можемъ да читемъ Киваїа  
 та, катѡ да можемъ въ писаніе то да  
 оузнамъ Бога. Рече и тогнѡва сва-  
 щеннико: мѡлимъ покажи ми писмо-  
 то ѡ сына си. Твжрде докрѣ, рече вдо-  
 вица та, и го извади и зъ пазѡва  
 та си, оно е много оувално и и-  
 стрѡто честный отец! защото го  
 многи разгращаха, и много пжти  
 прочитаха, и азъ го носимъ секога  
 катѡ драгоцѣнно нѣкое иманѣ въ  
 пазѡва та си.

Покажи ми онаа книга, рече сва-  
 щеннико, и посочи съ прстатъ си  
 на една голема книга, коато бѣше  
 на полиця та. Вдовица та тоа часъ  
 свали книга та, и истрѡ прахатъ и,  
 който бѣше ѡ горе и, защото не бѣ-  
 ше ѡ много време оупотребявана.



Таа кни́га ѣ́ бѣла, рече́ она́: ѿ  
 бѣше на по́койніа́тъ мо́й ма́жъ. Как-  
 ва́ ѣ́ чи́ста ѿ не оу́ва́лама кни́га,  
 рече́ сваше́ннико, ка́тъ ѿ бѣше раз-  
 гжа́налъ ѿ ѿбра́щаше ѿ листа́та ѣ́-  
 динъ по́ е́динъ. Вои́стина чи́стнѣи  
 отче, азъ мно́гѡ ѿ ва́рдимъ, но ва-  
 тѡ не зна́мъ да чи́тѣмъ, за това́ ѿ  
 ѿста́вамъ да стои́ тамъ безъ да ѿ  
 чи́тѣ нѣ́кой. Сваше́ннико рече́ ѿ на  
 това́: ты́ мно́гѡ ва́рдишъ пи́смото  
 на лю́безніа́тъ си сы́нъ, ка́жи ми за-  
 що́ го ва́рдишъ то́лково; ѿговори́-  
 мѡ вдови́ца та, ва́рдишъ го ѿ го́ ѿ-  
 киче́мъ за́що́то ѣ́ ѿ сы́нами, ѿ ка-  
 тѡ глѣ́дамъ пи́смѡ то мѡ ми́слимъ  
 че́ глѣ́дамъ предъ́ се́бе си не́го сама́го,  
 за́що́то пи́смѡ то мѡ ѣ́ пжано́ съ  
 сыно́вни те мѡ сла́дки слова́ на лю-  
 бовьта́, за горка́ та си ста́ра ма́йка.  
 Я сла́дъ ма́ло вре́мѣ, кога́ти се при-

клижнѣ смѣрть тѣ, рече ѿ свѣщен-  
 нико: шѣ ли да мѡжешъ да зѣ-  
 мешъ писмѡто согъ тебе си во вѣ-  
 чность, за да слѣшашъ, какъ ще го  
 читатъ тамъ, ѿ да се радѣвашъ, как-  
 кото ѿ сегѡ се радѣвашъ за люковѣта  
 на сына си; Свѣщеннико ѿ каза то-  
 ва на крѡтко ѿ тѣ глѣдокъ глѣсъ, но  
 негови те словѡ, катѡ ѣдинъ нѡжъ  
 ѿ двѣте страни ѡстаръ пробѣдаха  
 сердцѣ то на вдовѣца тѣ, коѡто по-  
 рѡни слѣзы, даже ѿ лицѣ то ѿ бѣше  
 поблѣднѣло, ѿ начнѡ да въздѣха  
 тѣшкѡ. И подѣръ крѡтко молчанѣе,  
 свѣщеннико начнѡ пакъ да говорѣ:  
 нещѣше ли да се радѣвашъ ѿ вѣсѣтѣ  
 це ѡко вѣхъ ти далъ ѿ азъ ѣднѡ  
 писмѡ, написано не ѿ сына ти, но ѿ  
 ѡногова, коѡто те ѣвѣчалъ по на-  
 прѣдъ, предѣ, да се роди твоѡ сынъ,  
 съ нѡй глѣдка ѿ нѡй пламенна любѡвь,

и не съ такава, какво то сѣнъ ти  
 има камто тебе. а съ поголема, и ѿ  
 тѣа, коѣто ты тамъ ѿсѣцашъ камто  
 рождѣнншатъ си сѣнъ. Добрѣ щеше  
 да ти вѣде, ако вѣхъ ти прочелъ и  
 азъ това писмо, и щѣхъ да ти ка-  
 жемъ, да начнешъ да обѣчешъ ѿно-  
 гова, който го е писалъ, и тогъ все  
 сѣраце да го вѣрѣвашъ, и да имашъ  
 на него сичка та ти надежда, зацо-  
 то той може да направѣ смѣрть тѣа за  
 тебе радостна, даже и грѣбо ти да  
 ти се видѣ прекрасенъ, и като едни  
 врата, презъ коѣто ще замѣнешъ въ  
 вѣчншатъ и блаженншатъ живѣтъ,  
 гдѣто ще живѣешъ въ таково мѣсто,  
 гдѣто смѣрть, и горкостъ немѣжатъ  
 да влѣзнатъ, и гдѣто Богъ самси ще  
 ѿтрие слезы те ти. "Ихъ! азъ щѣхъ  
 ѿ все сѣраце да ви благодаримъ отче  
 честный! и зрѣче вдовица та: ако

КЖДЕ ПРИ ВАСЪ ТОВА ПИСМО, ТО СТОРѢ-  
ТЕ МИЛОСТЬ, И ДАЙТЕ МИ ГО, ИЛИ МИ  
ГО ПРОЧЕТЕТЕ СЕГА.

ОБЛАЩЕННИКО ДАДЕ ПАКЪ НА ВДОВИ-  
ЦА ТА БИБЛІА ТА, И РЕЧЕ: ЗЕМИ ПИСМО  
ТО, ЗА КОЕТО ТИ КАЗАХЪ. ТО Е НА-  
ПИСАНО ѿ ОНОГОВА, КОЙТО ИСКА ДА Е  
ПО БЛИЗЪ ПРИ ТЕБЕ ѿ СИЧКИТЕ ТВОИ  
РОДНИНЫ ѿ ОНОГОВА КАЗУВАМЪ КОЙ-  
ТО Е ПИВІЛЪ НАЙ ДОБРЫЛЪ ОПЫТЪ  
НА СВОА ТА СИ ЛЮКОВЪ, КАТЪ Е ѿСТА-  
ВИЛЪ СВОЕТО СИ ВЪЧНО ВЕЛИЧІЕ. И ВЛА-  
ЖЕНСТВО, И ѿБЛЕКАЛЪ СЕ ВЪ ЧЕЛОВѢ-  
ЧЕСКА ПЛОТЬ, И ПРЕТЪРПѢЛЪ ПРЕЗРѢ-  
НІЕ, И ГОНЕНІЕ, ѿ ЧЕЛОВѢЦЫ ТЕ, ТОЩЕ  
ВЗЕЛЪ НА СЕБЕСИ И САМАТА СРАМОТНА  
И ОУКОРИТЕЛНА СМЕРТЬ НА КРЕСТЪ ТА.  
ВДОВИЦА ТА АКО И ДА БѢШЕ СЛУШАЛА  
СЛОВО ТО БОЖІЕ СЪ ВНИМАНІЕ, НО НЕ  
СОСЪ ТАКАВА СЛАДОСТЬ, КАКОВАТО ИМА-  
ШЕ ѿ ПИСМОТО НА СЫНА И, А ТОВА ПИ-

смо коѣто ѿ казѣваше спашѣнннко не  
 вѣше дръго, Оsvѣнь Библіа та. Ова-  
 щѣнннко позна движѣніе то на ду-  
 ша та ѿ, зашо тсѣи во оѣце по-  
 знаваше мѣсли те на многи человекѣ-  
 цы, заради това знаеше расположе-  
 ніе то ѿ на вдовица та, ѿ ѿ рече:  
 ако ѿ да ти представихъ тоа пред-  
 мѣтъ съсъ новѣи ѿ гнѣнѣи видѣ, но  
 тоѿ види ми се че ти вѣше малко нѣ-  
 цо ѿзвѣстенъ ѿ по напредѣ. Ты  
 каквото се вижда, знала си че Би-  
 кліа та ѣ ѣдно списаніе, коѣто ѣ на-  
 писано чрезъ Дѣха Божіа, ѿ ѣ по-  
 дарѣно на человекѣцы те, ѿ чтѣніе то  
 ѿ ако ѿ да ѣ можало да ти послѣжи  
 за вѣчно то благополѣчіе: но ты въ  
 гнѣкѣлтъ си животоу не си се погрѣ-  
 жила да ѿ научишъ содержаніе то, ѿ  
 ѿскашъ сегѣ да се ѿправдавашъ съ  
 това, че не знаешъ да читѣшъ. "Ако

кіше ть ѿ вѣ сѣрдце тржгіла и҃стин-  
 но то благополѣче, ако кіше ѿвѣ-  
 чала Бѣга, то шѣше да намѣришъ сред-  
 ство, за да познаѣшъ содержаніе то  
 на Библіа та така, какъ то си по-  
 знала содержаніе то на писмо то ѿ  
 любѣзныа ть синыхъ. Ты ѿвѣчешъ  
 си на ть си, и се радѣвашъ на негово  
 то и҃звѣстіе, катѣ полѣчишъ писмо  
 то мѣ, и съ наслажденіе тѣшашъ  
 и҃зраженіе то мѣ на любовь та камъ  
 тебе. Сѣба же ти не ѿвѣчешъ Бога,  
 и не се грижишъ да послѣдшашъ не-  
 що за Него, да послѣдшашъ за Не-  
 гова та безпредѣлна любовь камъ  
 тебе. Не знаѣшъ колку те той ѿ-  
 вѣче, и въ това писмо на Библіа  
 та говори за твоѣ та си любовь, коѣ  
 то превосходи текии оумъ. Негова та  
 любовь є̄ подрагоуѣнна ѿ секо зе-  
 мно трѣдство, и не сравненно пре-

воиждѣ матери та любовь. Той  
 самъ говори: Можели да забора-  
 рави жена та свое то си дѣ-  
 тѣ, и да не пожалѣе дѣтѣ то  
 ѿ оутрѣба та си; Но жена та  
 и да може да го заборави ѡзъ  
 ѡбаче тебе не заборавамъ. (И-  
 сѣя 49: 15.) И така ѡко Богъ тол-  
 кова те ѡбѣще, то и ты си должна  
 равномѣрнѣ да го ѡбѣчешъ. "Онъ  
 и ска твоѣ та любовь, и не ѣ дово-  
 ленъ до тогава, до гдѣто, и ты не  
 ѡбѣкнешъ Него повече ѿ сичко. Той  
 самъ говори: Кой то ѡбѣще ка-  
 щѣ си и ли майка си повече не-  
 жели мене, не ѣ за мене до-  
 стѣинъ, и кой то ѡбѣще сина  
 ти и ли дещера си повече не-  
 жели мене, не ѣ за мене достѣ-  
 инъ. (Мат: 10: 37). — Размысли сега  
 любезный дръжи на това гдѣто го

вѣрихмѣ за тѣмъ жена ѿ кѣмъ то го-  
 ворихмѣ, сичкото ѿносите на тебе.  
 Защо каквѣто ѿ Оиѣ, такѣ ѿ ты не  
 знаешъ да читешъ, т : е : безграмот-  
 нѣ си, ѿ за това попользуй се  
 ѿ совѣтатъ, гдѣто ѿ го даде дѣвѣ  
 свашенникъ, кога то ѿ нагледѣваше.  
 Не оуспокоѣвай се до тогава, догадѣ  
 не намеришъ нѣкого, за да ти про-  
 четѣ това писмо, т : е : свашенно то  
 писаніе. Пользуй се кѣмъ можешъ  
 по добрѣ, съ предложенны те ти ста-  
 сителны средства. Помысли за това,  
 гдѣто си поклагополученъ ѿ гиз-  
 чницы те, защото си приѣлъ ѿ бога  
 такава благодѣтъ, чѣ можешъ да ѿ-  
 машъ Библиѣ та, коѣто Оиѣ не сами  
 не знаѣтъ да ѿ читѣтъ, но никога  
 не са се оудостоили ни да видѣтъ  
 тѣмъ божественна кнѣга. Въ Библиѣ  
 та можатъ да се намерѣтъ многи



ПРИМѢРИ, КОИТО ПРЕВОСХОДАТЪ ТВО-  
 АТЪ ОУМЪ, НО ВЪ НЕА ИМА МНОГО ГИ-  
 СНЫ, ЛЕСНЫ, И РАЗУМНЫ СПАСИТЕЛНЫ  
 ИСТИНЫ: И МНОГО МѢСТА, КОИТО МО-  
 ЖАТЪ ДА ТѢ ОУТѢШАТЪ, ЗАЩОТО СА  
 МНОГѢ ПОУЧИТЕЛНИ, И ПО СЛАДКИ ѿ  
 МЕДАТЪ, ЗА НАЙ НЕПРОСВѢЩЕННЫ ТЕ  
 ЧЕЛОВѢЦЫ. Господь нашъ Исусъ Хри-  
 стосъ самъ ни е сказалъ, че Еван-  
 гелие то благовѣствуетъ се на  
 сиромаси те. Юще ѿ Онова време,  
 когато Спаситель ходеше по земла-  
 та, и секога се собираще съ сиромаси  
 те, съ грѣшны те, и съ не-  
 свѣщени те человекы. Слова та  
 на священно то писание толку са  
 лески, и могатъ да си разумѣватъ,  
 и най напросты те человекы. "Ако  
 беше члвкъ за писмо което е пра-  
 тено ѿ небото, то нещеше ли ѿ все  
 сердце да пожелаешъ да го видишъ;  
 И ако се кеше надчилъ, че това  
 писмо пратено е до тебе, то нещеше  
 ли да оупотребишъ сички те воз-  
 можности, за да надчишъ содержа-

ніе то мѹ; ПРАВДА, ЧѢ Й БИБЛІА ТА Є  
 ПИСМО, ЙСПРОВОДЕНО ДО ТѢБЕ ѿ НЕКО  
 ТО. НЕ СЕ ОУСПОКОАВАЙ ДО ТОГАВА,  
 ДОГДѢ А НЕ НАМЕРИШЬ, ѿ ЗАЩОТО ЩЕ  
 ТИ ПОКАЖЕ КОЛКО ЛЮБОВЬ ЙМА БОГЪ  
 НА ТѢБЕ, КОЙТО Є ПРАТІЛЪ ДАЖЕ Й  
 ЄДИНОРОДНЫЛЪ СИ ОУНЪ, ЗА ДА СПАСЕ  
 ЧЕЛОВѢЦШ ТЕ, Й ПРИЗОВЕ СЕКОГО КАМЪ  
 СЕБЕСИ, КАКВОТО Й САМЪ ГОВОРІ: КОЙ  
 ТО ДОЙДЕ ПРИ МЕНЕ, НЕЩЕМЪ ДА  
 ГО ЙЗГОНИМЪ ВЪЖИЪ. (Іоан 6: 37).  
 И КОГА ЙМАМЕ ТАКОВШЛЪ ЗАСТѢ-  
 ГНИКЪ, ТО ЗАЩО ДА СЕ ѿПАСАВАМЕ;  
 ЧРЕЗЪ НЕГО БОГЪ Є ГОТОВЪ ДА ПРОСТИ  
 НАМЪ СІЧКИ ТЕ ГРѢХОВЕ, ЗАЩО ТО  
 БОГЪ ЧРЕЗЪ ХРІСТА Є ПРИМИ-  
 РІЛЪ СВѢТАТЪ, СОСЪ СЕБЕСИ ДА  
 СЛАГА ПРЕСТѢПЛЕНІА ТА НА ЧЕ-  
 ЛОВѢЦШ ТЕ, Й ЗАЧАЛЪ Є НАМЪ  
 ДА ПРОПОВѢДЪВАМЕ ПРИМИРѢ-  
 НІЕ ТО. И ЗАТОВА СМЕ ПРѢТЕНИ  
 ѿ ЙМЕ ТО ХРІСТООВО, Й КАТѡ  
 ЧЕВЪ СПРЕДЪМЪВА БОГЪ ЧРЕЗЪ  
 НАСЪ: МОЛИМЪ ВЪ СЪ ЙМЕ ТО  
 ХРІСТООВО, ПРИМИРѢТЕ СЕ СЪ БО-

га! Защо́то то́й за на́съ поже́р-  
твова́ Инсѹса, ко́йто не́маше  
никаковъ грѣхъ, катѹ да  
вжде́ме ѿ не́е пра́ведни чре́зъ  
не́го предъ Бо́га. (2 Кор: 5: 19  
21). Ты́ немо́жешъ да чи́тешъ, но  
сваще́нио то пи́сание щѣ́ те на́чи ка́къ  
да гово́ришъ съ Бо́га, да́же ѿ въ́ зе-  
мншатъ жи́вотъ. Ты́ си са́мъ до́л-  
женъ да се́днешъ предъ не́го на́колѣ-  
ни, ѿ да мѹ ка́жешъ та́гостъ та́  
на дѹша́ та си: ѿ бѹди о́увѣренъ  
че́ щѣ́ те послѹша. Са́мъ гово́ри: ѿска-  
ѿте, ѿ щѣ́ ви се да́ де́. (Мат: 7: 7).

Така́ би́блиа та щѣ́ да те́ на́чи,  
ка́къ да пока́жешъ лю́бовь та́ си камъ  
то́ Бо́га, за́що́ то́й рече́: Я́ко ме  
ѿбѹ́ чете́ за́повѣди́ те моѿ со-  
хранѣ́те. (Иѹан, 14, 15). И́ ти́ щѣ́  
позна́ешъ, че́ тѹа за́повѣди́ не́  
тѹрданъ да се ѿсполна́ватъ. Я́ не́гова  
та́ ѿ за́повѣдь та́а: да вѣ́рѹваме въ́  
ѿме́то на́ Инсѹса Хри́ста, ѿ да ѿбѹ́-  
чеме́ ѿди́нъ дру́гого, ка́кто ни́ ѿ са́мъ  
заповѣ́далъ. (1, п. Иѹан, 3, 23).

И сегда азъ тѣ ѿставамъ на мно-  
 госердїе то Божїе. Господь Богъ, чрезъ  
 Иисуса Христа да ти прати своя та  
 благодать, и да те ѿбхрне въ не-  
 гова та заповѣдь. Пóвече ѿ сичко  
 тржїи Господа съ токъш молитвы.  
 За да се мѣли нѣкой Богъ, трѣба да  
 не говори много, и пѣсты дѣшны, и  
 токъш оуста та мѣ да говоратъ, а  
 оумомѣ да мѣсли на дрѣги праздни  
 работы, но кога се молиме трѣба да  
 оуправиме оуматъ въ Бога, и да мѣ-  
 слиме чѣ стоиме предъ негово то лице,  
 и тогава да начнемѣ молитва та си  
 сосъ чїсты мѣсли, и ѿ все сердце, и  
 тогава Богъ щѣ се оумилостиви на  
 насъ, и щѣ ни даде іоше пóвече ѿ кол-  
 ко то сме просїли ѿ Него. Изъ се на-  
 дѣемъ чѣ ты ще поснѣдвашъ совѣ-  
 ты те Бога истинагш, който желде на  
 сички те человекы вѣчно то благопо-  
 лѣчїе и блаженство.

Конѣцъ, и Богъ слава.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.







B 9 1 3 2 4

